

I Publikationen

Monographien und Herausgaben:

- 2010 Kooperation und Konflikt. Äußerungsstrukturen in Konflikten und Konfliktlösungen auf der Grundlage russischer und tschechischer literarischer Texte. München: Kubon.
- 2011 (mit Elke Bosse und Stephan Schlickau) Methodische Vielfalt in der Erforschung interkultureller Kommunikation an deutschen Hochschulen. Frankfurt/Main: Peter Lang
- 2012 Totalitarian Political Discourse? Tolerance and Intolerance in Eastern and East Central European Countries. Diachronic and Synchronic Aspects. Frankfurt/Main: Peter Lang.

Artikel:

- 2002 Wiederholung und Reformulierung als Mittel des Widerspruchs. In: Kuße, Holger, Unrath-Scharpenack, Katrin (Hrsg.): Kulturwissenschaftliche Linguistik. Bochum: Brockmeyer. 87-115.
- 2007 Zur Wirkung und Funktion metakommunikativer Sprechakte in Konfliktgesprächen (auf der Grundlage tschechischer und russischer literarischer Texte). In: Junghanns, Uwe (Hrsg.): Linguistische Beiträge zur Slavistik XIII. München: Kubon. 213-232.
- 2007 Zur Funktion vokativer Sprechakte in Konfliktgesprächen (dargestellt an Belegen aus russischen und tschechischen Prosa- und Dramentexten). In: Zeitschrift für Slawistik 52 (2007) 2. 127-137.
- 2008 Partikeln im Konflikt. In: Geist, Ljudmila/Mehlhorn, Grit (Hrsg.): Linguistische Beiträge zur Slavistik. XIV. München: Kubon. 65-83.
- 2008 Врешь! – Status und Funktion der Grice'schen Qualitätsmaxime im Konfliktgespräch. In: Zeitschrift für Slawistik 53 (2008) 3. 339-352.
- 2009 „Modrá, nikoli zelená planeta. Co je ohroženo: klima, nebo svoboda?“ Der ökologische Diskurs von Václav Klaus. In: Zeitschrift für Slawistik 54 (2009) 1. 62-74.
- 2010 Schlüsselkonzepte der russischen Kultur und geschlechtliche Stereotypisierungen: стервизм und гламур. In: Zeitschrift für Slawistik 55 (2010) 2. 127-143.
- 2011 (mit Elke Bosse, Peter Jandok und Astrid Porila). Methoden der Diskursforschung: Herausforderungen in der Lehre. In: Bosse, E./Kreß, B./Schlickau, S. (Hrsg.): Methodische Vielfalt in der Erforschung interkultureller Kommunikation an deutschen Hochschulen. Hildesheimer Schriften zur Interkulturellen Kommunikation. Frankfurt am Main: Peter Lang, 173-188.
- 2011 To vše na území malého Česka. Kulturspezifische Selbst- und Fremdstilisierungen im tschechischen Windkraftdiskurs. In: Zeitschrift für Slawistik 56 (2011) 4. 405-415.
- 2011 Президент России гражданам маленького возраста: Stilisierungs- und Inszenierungsmuster der Demokratie und politischen Partizipation in der Webpräsenz des russischen Präsidenten. In: Rösch, Olga (Hrsg.): Interkulturelle Studien zum osteuropäischen Sprach und Kulturraum). Berlin: Verlag News & Media. 178-192.
- 2012 My Czech Republic / A User's Guide to the Czechs: Czech Auto- and Heterostereotyping and Auto- and Heterostereotyping of the Czechs. In: Jarman, Francis (Hrsg.): Culture and Identity. San Bernardino: Borgo Press. 59-65.

- 2012 (mit Irina Ušanova) (Кресс, Беатрикс/Ушанова, Ирина) (2012). Онлайн-сообщества читателей газет. In: Шмелев, Т. В. (Hrsg.): Неклассические письменные практики современности. Velikij Novgorod: INOCENTR. 169-184.
- 2012 Президент России гражданам школьного возраста: Stilisierungs- und Inszenierungsmuster der Demokratie und der politischen Partizipation in der Webpräsenz des russischen Präsidenten. In: Reutner, Ursula (Hrsg.): Von der digitalen zur interkulturellen Kommunikation. Baden-Baden: Nomos. 423-440.
- 2012 Is there a totalitarian language in non-totalitarian states?. In: Kreß, Beatrix (Hrsg.): Totalitarian Political Discourse? Tolerance and Intolerance in Eastern and East Central European Countries. Diachronic and Synchronic Aspects. Frankfurt/Main: Peter Lang. 129-140.
- 2013 Blauer Planet in grünen Fesseln: Kulturspezifische Selbst- und Fremdstilisierungen im tschechischen (anti-)ökologischen Diskurs. In: Kuße, Holger (Hrsg.): Tschechisch in den Medien. Beiträge zum 6. Bohemicum Dresdense 11. November 2011. München: Kubon. 75-107.
- 2014 „Was habt ihr Neues erfahren, wovon Ihr vorher nichts wusstet?“ Diskursive Formen der Wissensverarbeitung im russischen Sprachförderunterricht. In: Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht. Didaktik und Methodik im Bereich Deutsch als Fremdsprache. 169-182. (zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-19-1/beitrag/Kress.pdf)
- 2014 “Hofnarr” and “Bürgerschreck” vs. “kamir-batir” and “barakobamas”: Face-work strategies and stylizing in Russian and German online discussion forums. In: Bedijs, Kristina, Held, Gudrun, Maaß, Christiane (Hrsg.): Face Work and Social Media. Münster: LIT Verlag. 441-461.

Rezensionen:

- 2010 Tat'jana Michajlovna Permjakova, Svetlana Leonidovna Mišlanova, Sof'ja Oskarovna Glušakova: Korpusnyj analiz v mežkul'turnoj komunikacii. In: trans-kom 3 (1) 2010. 114-117
(http://www.trans-kom.eu/bd03nr01/trans-kom_03_01_05_Kress_Rez_Permjakova_ua.20100531.pdf)
- 2014 Veronika Ries: „da kommt das so quer rein“ – Sprachgebrauch und Spracheinstellungen Russlanddeutscher in Deutschland. Münster / New York: Waxmann 2013. In: Zeitschrift für Gesprächsforschung – Online Zeitschrift zur verbalen Interaktion 15/2014. 65-72. (www.gespraechsforschung-ozs.de)

II Vorträge auf wissenschaftlichen Tagungen (ab 2009)

2009

- 7. Workshop „Interkulturelle Kommunikation und Interkulturelles Lernen“, 12.-14.6.2009 an der Wirtschaftsuniversität Wien: Стервизм und гламур als Schlüsselbegriffe der russischen Kultur?
- XVIII. JungslavistInnen-Treffen, 17.-19.10.2009 an der Universität Regensburg: Fremd- und Selbststilisierung im tschechischen (anti-)ökologischen Diskurs
- Mitorganisation (gemeinsam mit Stephan Schlickau und Elke Bosse) der Tagung „Methodische Vielfalt in der Erforschung interkultureller Kommunikation an deutschen Hochschulen“ vom 15.-17.10.2009 am Institut für Interkulturelle Kommunikation der Universität Hildesheim: Workshop (gemeinsam mit Elke Bosse, Peter Jandok und Astrid Porila): Methoden der Diskursforschung: Herausforderungen in der Lehre

2010

- 8. internationaler Workshop „Interkulturelle Kommunikation und Interkulturelles Lernen“, 4.-5.6.2010 an der TU Dresden:
 - a) Vortrag: Президент России – гражданам škol’ного vozrasta: demokratische Stilisierungs- und Inszenierungsmuster
 - b) Impulsreferat: Die Aufgaben der Interkulturellen Kommunikation
- ICCEES VIII World Congress „Eurasia: Prospects for Wider Cooperation“ vom International Council for Central and East European Studies, 26.-31.7.2010 in Stockholm, Schweden: Vortrag im Panel „Totalitarian Political Discourse – Tolerance and Intolerance“: Is there a totalitarian language in non-totalitarian states?
- 40. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik „SprachRäume“, 15.-17.9.2010 in Leipzig: Vortrag (gemeinsam mit Elke Bosse, Stephan Schlickau und Vasco da Silva) in der Sektion Interkulturelle Kommunikation und mehrsprachige Diskurse „Mehrsprachigkeit und interkulturelle Kommunikation in der Hochschule“: Möglichkeiten der Vermittlung und Anwendung von Methoden der Diskursforschung im Rahmen von B.A.-Studiengängen
- XIX. JungslavistInnen-Treffen 2010, 16.-18.9.2010 an der Humboldt-Universität Berlin: Selbst- und Fremdstilisierungen durch Kohärenzherstellung in russischsprachigen Chatgroups

2011

- Arbeitstagung Linguistische Pragmatik, 22.2.2011 an der Georg-August-Universität Göttingen: Bedeutungskonstruktion und -aushandlung im Netz: Geschlechtsspezifische Konstruktionen durch User in russischsprachigen Online-Foren
- 9. internationaler Workshop „Interkulturelle Kommunikation und Interkulturelles Lernen“, 24.-26.6.2011 an der Wirtschaftsuniversität Wien: Unterrichtsstile im Vergleich: Sprach- und Kulturvermittlung in freiwilligen Fördermaßnahmen russischer Migrant_innen
- DIR2011: Von der digitalen zur interkulturellen Revolution, 7.-9.7.2011 an der Universität Passau: „Der Präsident Russlands an seine Bürger im Schulalter“ – Stilisierungs- und Inszenierungsmuster der Demokratie und politischen Partizipation in der Webpräsenz des russischen Präsidenten
- 6. Bohemicum Dresdense, 11.11.2011, veranstaltet von der TU Dresden und der Brücke-Most-Stiftung: Der tschechische Windkraftdiskurs

2012

- 10. internationaler Workshop „Interkulturelle Kommunikation und Interkulturelles Lernen“, 8.-9.6.2012 an der Universität Hildesheim: Sprachattitüden und Sprachbiographien bilingualer Sprecher Russisch/Deutsch
- GAL (Gesellschaft für Angewandte Linguistik) Kongress „Wörter – Wissen – Wörterbücher“, 18.-21. September 2012 an der Universität Nürnberg/Erlangen: „Was habt ihr Neues erfahren, wovon Ihr vorher nichts wusstet?“ Diskussionen im Unterricht unter der Bedingung sprachlicher und kultureller Diversität
- 11. Deutscher Slavistentag 2012 „Region – Sprache – Nation“ 3.-6. Oktober 2012 an der TU Dresden: Panel: Normativität und Bewerten: „Země česká, domov můj“ – Normativität im tschechischen ökologischen Diskurs

2013

- Kick off Workshop Urban Voices, 26.-27.4.2013 an der Universität Hamburg: Communicative and linguistic diversity in self-organized institutions of language acquisition and language improvement (L1 Russian)
- 11. internationaler Workshop „Interkulturelle Kommunikation und Interkulturelles Lernen, 31.5.2013-01.6.2013, MEHRSPRACHIGKEIT, MISCHSPRACHEN UND KULTURELLE HYBRIDITÄT IN EUROPA, TU Dresden: Gemischtes Sprechen und sprachliche Variation in russischsprachigen Diaspora-Onlinecommunities
- XXXIX. Konstanzer Slavistisches Arbeitstreffen, 9.-13.9.2013 an der Universität Hamburg: Под личным контролем – Vladimir Putin: Verbale und paraverbale Inszenierungen des Selbst im Web 2.0
- Organisation des „Workshop on Sociolinguistics – Urban Voices“, 22.-23.11.2013, Universität Hildesheim

Gastvorträge

- Gastvortrag am Institut für Slavistik der TU Dresden, am 23.11.2010: „Президент России гражданам маленького возраста: Stilisierungs- und Inszenierungsmuster der Demokratie und politischen Partizipation in der Webpräsenz des russischen Präsidenten“
- Gastvortrag an der Universität Giessen am 9.2.2011 in der AG „Konfliktprävention“: Der Beitrag der Linguistik zur Konfliktforschung
- Gastvortrag am Institut für Slavistik der Universität Hamburg am 19.4.2011: Loben, Tadeln, Wettbewerb - Handlungsmuster im Sprachförderunterricht an russischen Samstagsschulen
- Gastvortrag am Institut für Slavistik der Universität Hamburg am 08.05.2014 in der Ringvorlesung SPRACHE – DISKURS – KULTUR: Politainment? Inszenierungen in der russischen Politik

III Mitgliedschaften, Kooperationen, Vernetzung

- Deutscher Slavistenverband (DSV)
- JungslavistInnen (JuSla)
- Hochschulverband für Interkulturelle Studien (IKS)
- Gesellschaft für Angewandte Linguistik (GAL)

- Gutachtertätigkeiten für den DAAD und ACQUIN
- Wissenschaftlicher Beirat der Zeitschrift für Slawistik (ZfSI)